

15.00 Uhr – 17.15 Uhr

Gerhard Kubik (Wien):

Die konzeptuelle Welt der *tusona*-Idiogramme (Angola).

Erwin Ebermann (Wien):

Bedeutung und Verwendung von Körperteilen in der Metaphorik des Bambara in Mali.

Cornelius Griep (MLS, Berlin):

Informationsstrukturen im westafrikanischen Schamanismus zur praktischen Problemlösung.

17.30 Uhr **Spielfilm „Angelo“**

Einführung und Diskussion zum Film mit Prof. Dr. Walter Sauer, Spezialist zu Angelo Soliman, ein afrikanischer Sklave in Wien. Ende ca. 20.00 Uhr. Anmeldung bis 7.10.19

10. November

10.00 Uhr **Besichtigung**

Die Krönung der Wiener Secession: Otto-Wagner-Spital am Steinhof (Jugendstiltheater und Kirche), bis ca. 12.15 Uhr. Führung Carles Batlle, 16,- €, Anmeldung bis 7.10.19

13.00 Uhr **Gemeinsames Mittagessen**

Anmeldung bis 7.10.19 (Essen auf eigene Bestellung und Rechnung)

Organisatorisches:

Alle Vorträge sind öffentlich, die Teilnahme ist frei und ohne Anmeldung. Informationen und Anmeldung für das Rahmenprogramm bei Univ.-Prof. Dr. Kerstin Störl: stoerl@rz.hu-berlin.de

Übernachtung (Nähe Veranstaltungsort): Hotel Pension Bleckmann, Währinger Str. 15, A-1090 Wien, Tel: +43/1/40 80 899, Universitätsrabatt bis 22.09.2019

Der Arbeitskreis *Mentale Repräsentationen* der Leibniz-Sozietät der Wissenschaften zu Berlin veranstaltet in Zusammenarbeit mit dem Institut für Romanistik der Universität Wien den

Workshop

zur internationalen Vernetzung
zum Thema

Embodiment und Repräsentation

vom 07. – 10. November 2019



Universität Wien

Institut für Romanistik

Universitätscampus AAKH

Spitalgasse 2, Hof 8, Hörsaal ROM 14
A-1090 Wien

Ich beehre mich, Sie und Ihre Begleitung zu diesen Veranstaltungen herzlich einzuladen.

Universitäts-Professorin Dr. Kerstin Störl
Leiterin des Arbeitskreises



Workshop

zur internationalen Vernetzung

Embodiment und Repräsentation

07. - 10. November 2019

EINLADUNG

LEIBNIZ-SOZIE TÄ T DER WISSENSCHAFTEN ZU BERLIN E.V.

*begründet 1700
als Brandenburgische Sozietät
der Wissenschaften*

Programm

07. November 2019

10.00 Uhr Eröffnung und Begrüßung
Prof. Dr. Rainer E. Zimmermann, Präsident der Leibniz-Sozietät der Wissenschaften zu Berlin, Univ.-Prof. Dr. Kerstin Störl (MLS) Universität Wien

10.30 Uhr – 12.45 Uhr

Gerda Haßler (MLS¹⁾, Potsdam):
Die Überwindung des Dualismus von Körper und Geist als anthropologische und sprachtheoretische Herausforderung.

Ulrich Ansorge & Soonja Choi (Wien):
Linguistic Relativity in Spatial Semantics: Evidence from German and Korean.

Rainer Zimmermann (MLS, Berlin):
Zur Repräsentation des koreanischen Sozialraumes.

12.45 Uhr Mittagspause

14.30 Uhr – 16.45 Uhr

Manuela Macedonia (Leipzig, Linz):
Mit dem Körper Wörter lernen.

Michael Kimmel (Wien):
Körperlich-kognitive Grundlagen des gemeinsamen Improvisierens.

Kerstin Störl (MLS, Wien):
Die Entkörperlichung von Gewalt in der Sprache – mit Beispielen aus dem peruanischen Andengebiet.

16.45 Uhr Nachmittagspause

17.15 Uhr – 19.30 Uhr

Wilfried Baumgarten (MLS, Grafenau):
Von Worten und Wörtern – mentale Repräsentation aus der Sicht der Sprachmittlung (Hawaiianisch, Tahitianisch, Māori).

Monika Stögerer (Wien):
Antizipation beim Simultandolmetschen.

Hanna Gaugler (München):
Wenn das Wort fehlt ...

19.30 Uhr Begrüßungsbuffet
Ort: Institut für Romanistik, ROM 14
Vor Anmeldung bis zum 7.10.19

08. November 2019

09.00 Uhr -11.15 Uhr

Michael Metzeltin (Wien):
Was kann man sich unter Verkörperung der Syntax von konkreten Sprachen vorstellen?

Max Doppelbauer (Wien):
Sprache als komplexes System.

Patrick Steinkrüger (MLS, Berlin):
Verben der Bewegung.

11.15 Uhr Vormittagspause

11.45 Uhr – 13.15 Uhr

Teresa Valiente Catter (Lima, Berlin):
Europäische Monster in Peru – frühe Kolonialzeit. Anthropologische Analyse von Konzepten.

Simon Kroll (Wien):
Klangsymbole im „Siglo de Oro“ Spaniens.

13.15 Uhr Mittagspause

15.00 Uhr – 16.30 Uhr

Florin Opreescu (Wien):
Confessing the Body. Strategies of Embodiment / Disembodiment in Journal d'un corps (2012), by Daniel Pennac.

Eva Kimminich (Potsdam)

16.30 Uhr Nachmittagspause

17.00 Uhr Stadtspaziergang
„650 Jahre zurück: von der Neuen zur alten Wiener Universität“, bis 19.45 Uhr. Führung Carles Batlle, 15,- €, Anmeldung bis 7.10.19

20.00 Uhr Abendessen
Ort: „Zwölf-Apostelkeller“, historischer Stadtheuriger, 35,- €, Anmeldung bis 7.10.19

09. November 2019

09.00 -11.15 Uhr

Imke Rajamani (Berlin):
Emotionale Übersetzungen: Begriffsgeschichte mit allen Sinnen. (Videokonferenz)

Petra Lindenbauer (Wien):
Zwei starke Gefühle: Scham und Würde.

Kati Krüger Delgado (Lübeck):
The concept of baptism in the dances of Paucartambo (Peru).

11:15 Uhr Vormittagspause

11.30 Uhr Besichtigung
Prunksaal der Österreichischen Nationalbibliothek und Augustinerkirche, Führung Carles Batlle, Ende ca. 13.15 Uhr, 13,-€ + Eintritt, Anmeldung bis 7.10.19

13:15 Uhr Mittagspause

¹⁾MLS: Mitglied der Leibniz-Sozietät